

2006

Der Dunkle Stern: The Dark Star

David Harman
Denison University

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage>



Part of the [Modern Languages Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

Recommended Citation

Harman, David (2006) "Der Dunkle Stern: The Dark Star," *Collage*: Vol. 2 : No. 1 , Article 30.
Available at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage/vol2/iss1/30>

This Article is brought to you for free and open access by the Modern Languages at Denison Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Collage by an authorized editor of Denison Digital Commons.

Der Dunkle Stern

Ich liege
Mein Bett ist Erde
Unter dem Himmel bin ich
Augen groß aber immer blickend
Sehe ich den dunklen Stern.

Keine Wolke über mir
Sondern eine schwarze Decke.
Ich höre den Wind,
Höre die Bäume, höre den Fluss
Aber ich sehe nichts, nichts
Nur den dunklen Stern

Ich bin in meiner Heimat
Dieser Platz ist meine Heimat
Der dunkle Stern scheint über sie
Aber niemand sieht ihn
Ich sehe nur den dunklen Stern.

The Dark Star

I lie down
My bed is earth
Underneath the sky
Eyes wide yet always blinking
All I see is the dark star.

No clouds above me
Rather a dark blanket.
I hear the wind,
Hear the trees, hear the river
But I see nothing, nothing
Only the dark star.

I am at home
This place is my home
The dark star shines over
But no one sees
Only I see the dark star.

Written and translated by David Harman